新聲戲院

Sun Sing Theatre

一五〇喜市定東街　682-0724 辦公電話

逢星期一換片　682—0725

每日下午一時半開始放映

放映日期：由四月十九日至四月廿五日止

上海社會檔案

一個少女被强暴的故事，
一件上海醜聞的實録。

主　演：　陸小芬　崔守平

映放場同

着錯草鞋走錯路

（粵語對白）

自然笑料，清新風格，
老少咸宜，雅俗共賞。

領銜主演：　張　雷　李琳琳　劉　丹

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務
●竭誠服務備至
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

防盜

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社
防盜鐵窗（WINDOW BARS）
鋅欄杆（HAND RAILINGS）
鐵皮鐵柱（STEEL POST）
修理傢具鐵架（STEEL FRAMES）
及其他電鉚，鐵、鋁製品或修理工作。
RAY'S WELDING
324-1020（日）
874-1428（夜）
可用國、台、粵、英語接洽。

唐記

承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

貨車搬運

搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

AUTO AIR CONDITIONING

• Speed Controls
• Alarm Systems
• Clock, Computers
• Accessories
• Replacement Parts

ANGLO-CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY 1978 LTD.

A·R·A 貨車客車

Factory Like Air Conditioning For Domestic & Import Cars
R.V. Air Conditioning & Heating Systems
Service Specialists For All Types Of Auto & Truck Air Conditioning
Automatic Climate Control Service

VISA　255-7775　

1495 Frances, Vancouver
ANGLO CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY (1978) LTD.

按裝汽車冷氣機

本地及外來汽車均裝，如工廠所裝的一樣妥當。

新邊麵飽
新鮮味美

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St.,　684-1377

代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

快捷冷氣工程公司

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪柜冰衣乾衣機，電爐電火政府牌照。

馬君實（Alec Ma）
馬君實（Bill Ma）
三二七一一五一（華語）
三二一一七二〇（英語）

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：
325-5459

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具，原價$510，現售$299.50
CRANE水廁，多種顏色，原價$178.50
現售$99.50
不銹鋼孖水升，原價$146，現售$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆$32.50
另有多種顏色掛牆式水廁，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive
879-5301　255-8244

搬屋搵我

有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：274-7918

李偉運輸公司

專運送象辦理香港移民出入口行包裝，并家具什物搬運，有大棧可代寄存貯。

晚間電話：二五四-三〇六二

葉漢

ANDY IP

馬不停蹄
爲你服務
買賣物業
免費估價
早晚歡迎

中文電話：八七六一六四〇四

再度，再度，降價

▲減到十萬零五CAPITAL HILL近喜士定上兩睡房下兩睡房，有廚廁，大露台，山水風景，約七萬，三年按揭，隨時接供，好息。

▲十五年新屋，樓上三大睡房，主人套房，樓下大部份完成，減減減！十二萬九千五，風景，方便，一手屋主。

▲樓上三睡房，和DEN，二十六街夾乃磨三萬五好按揭。屋內制作及推銷，一流管理，多年穩定生意，一星期六天工作，九至五時半，不怕炒魷魚，自做自發，好過打工。

▲月淨入息五至七千，中式食品保養好，樓下有睡房，十萬零九。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

林文和

MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831

代理地產買賣　上門免費估價

房屋

▲三一四四溫尼堡街近P.N.E，兩睡房，石米牆，土庫有廳房廁，卅三乘一四六，十二萬五。

▲東區三睡房城市屋七萬餘貸款，取價八萬餘。

▲東區一廳一房柏文兩間，取價五萬餘。

▲東區片打夾城多利兩睡房屋，土庫完成，八萬九千九。

▲東區近緬街，三睡房，地卅三，三萬七十一厘二五，按揭，開價八萬九。

▲近UBC高尚豪華式洋房，四年新五十乘百四地，三睡房，書房，完成土庫，材料上乘，環境幽美，廿九萬九。

▲桑納詩區，三睡房，土庫，廿九萬九。

▲列治文區，新屋數間由十五萬起。

▲東區十萬以下平屋數間出賣。

新興實業公司

陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204　住宅 291-8165

餐館出賣

▲位於B.C. SQUAMISH市中心，七十一位，有工人住宅，生意連實業十三萬五千。

▲亞拔是科唐餐館，五十位，長批，有停車場，三萬九千。3228 S. FRASER WAY

▲835 DENMAN 小型咖啡室二萬四千

雜貨舖及物業

▲6537 ROYAL OAK，有得住，日做七百，四萬九。

▲2225東喜士定，三千五百尺，日做一千，七萬九。

▲2309京士威夾乃磨，每月生意二萬七千，六萬八千。

▲3309東百老匯夾魯拔，年做二十四萬，價四萬九千。

▲本拿比80×122，四層，三十萬。

宇宙地產公司

COSMOS REAL ESTATE CO. LTD.
509-1755 W. Broadway,　Vancouver, B.C. V6J 4S5
公司：(604) 733-9525
江耀章　RES. 324-4583
RICHARD KONG

商業樓、栢文、生意

▲24-UNITS柏文，BURNABY埠，只售八十餘萬，首期須付三十萬，有按揭十二厘接供。

▲26，34，41 UNITS，柏文售價相宜。

▲65-UNITS柏文HI-RISE，WEST END二百八十萬，首期百一十萬。

▲100×115商業地可建栢文在上，WEST 4 AVE，近ZELLERS STORE，投資者良機。

▲牛仔褲店，首期付三萬元，每月可淨入息五千餘元。

A. E. LePAGE
梁君
PAT LEUNG
（梁兆明）
Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 433-2558

買賣揭理價到同
買按管估週唔
資屋業費務舍
投房物免服零

▲界限街二年新上下層完成十五萬。

▲溫東區九萬元之下屋數間。另有吉地多幅由六萬元至七萬元餘。

▲45×120大吉地，風景優美，開價九萬元。

▲西區豪華住宅，街角地大五睡房，二十餘萬元。

▲本拿比SEARS對面花店，租平批長，潛力大，取價萬八。

▲本拿比實淨三房大房地大，有風景十三萬。

▲本拿比全新大屋十六萬。

▲兩房另一廳一房土庫完成實淨屋九萬餘

▲兩房實淨屋有土庫，八萬九千。

▲溫東百老匯東街街角大地三層入息屋自住或投資，取價九萬餘。

▲水街商店出賣。

▲溫市中心柏文七萬三。

百萬能實業公司

（列治文分行）
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.
公司：273-3161
住家：274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨（亞B）

地產買賣免費估價

▲雲東區位在GRANDVIEW近RENFREW街。33×120。三年前全間翻新，三房，一千二百尺，土庫有廳，三房，廚房浴室，另有雙車房，十五萬餘有價講。

▲列治文高尚住宅區，七年屋有二千三百多尺。地60×100，急售，只要價十三萬九，請來電查詢。

▲列治文休靜地區，兩年新TUDOR屋，兩層有實用二千七百多尺，共有四睡房及一大娛樂室，草地不多，易打理，要賣二十萬有價講。

▲列治文高尚豪華住宅區，兩層有一千三百尺，新屋。地60×120，四年屋，娛樂室，三睡房，適合小家庭，隨時入伙，低息貸款，開價相宜，請來電查詢。

▲面對非沙河，四畝四地，有三睡房屋子，取價三十六萬五千。請還價。

已售出

BB公司

TEL. 435-1471

STAN HAN　韓統光　438-6597

FRANK LEE　李經緯　879-3296

十萬急火

▲溫哥華，五十七及三十七街，新屋兩間大減價，業主有低息大按揭。

▲高貴林新屋，EDGLERIDGE，複式二千五尺，五房三廳，原價廿七萬，減售十六萬二1288 STEEPLE DR。星期四及六下午一至四開放。

大平特平

▲廿四街近雲富千多尺，三房一廳。

▲域多利夾四十九，近九百尺，上下三房土庫完成。

▲六十二近緬，千餘尺，廿四年新，上下四房，十一萬餘。

工不出頭

▲市中心餐館，租平利深，三萬五。

▲果舖生意，前舖後居，緬近二十六街角，二萬六，另點貨。

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY
HOLIA CHOW（周太）
公司273-3111住宅271-7874

▲溫東區，地45×101，裝修如新，業主離埠急讓，樓上三房有土庫，十二萬九千。

▲列治文三睡房單層屋，佔地94×98，僅售十一萬四千九。

▲溫東四十五街即建新屋，地52×119，正層2089方呎，有土庫。

▲溫西石屎單柏文，有海景，六萬七千五百元

▲本那比，二年新靚屋，所有設備全部包括在內，全新傢俬，亦可出讓，業主已遷離，隨時可接手。

▲列治文高級大屋急讓，可用舊屋交換。

▲香檳區建築商自住屋，豪華無比，最高享受

達新實業燕梳公司

DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES.437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

DAVID TAM 譚清華

四月新盤

▲代理ICBC
・汽車保險
換領車牌・轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業・生意燕梳
▲忠誠服務・價錢相宜
店側停車・無須久候
▲詳細解答・保險問題
▲請電譚君・或司徒太

▲域多利街42呎地，兩睡房，土庫完成出租單位，自住收租或興建均宜。九萬二開價。

▲近頃士威，兩睡房連土庫，巴士學校方便。九萬二開價。

▲十八年，三睡房，梗木地台，保養良好，土庫完成兩睡房住宅單位，十三萬九。

▲西區四年靚屋三睡房，環境幽美，土庫完成，十六萬九開價。

▲東區塔十四街三年上下層孖屋，三睡房另家庭室，自住兼收租。開價十八萬五。

▲果舖生意，街角位置，柏文林立，日做八百元，大有前途。開價四萬九。

▲列治文區兩年卅八組柏文樓宇，靠近第三公路及購物商場，年做二十餘萬。有低息按揭接供，開價二百萬。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

胡鶴洲
KEN WU

公司電話：876-8841　住家電話：420-1851　420-4962

▲豪華新屋，四十尺，七房四廳，特級樓宇，二十七萬。

▲二十二年石米屋有土庫，闊地，急賣八萬九，平通全市。

▲新屋兩間，廿五街域多利，地點交通手工好，平整足地，歡迎換屋。

▲緬街夾五十四靚屋，四房兩廳，一塵不染，人見人愛，價十二萬五千。

▲乃磨一級新屋多間，歡迎換屋。

▲五金電器店，人人可做，二萬餘。

▲PNE對面屋，樓上三房，土庫兩房，轉賣用，價十萬五千。

▲飛玲頓山瀾地屋，讓十萬，首期二萬多。

▲西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前景佳，日營六百餘。三萬八。

▲外賣燒餅店兩間，柏文多，利潤深，機器出品，讓三萬餘。

▲載士街京士威三千尺，美奐舖位兩層十八萬

▲些利埠酒牌什碎館，雅座五十四，四萬餘。

▲唐人街地王魚舖連車三萬七，勿錯過。

▲四街一五三六號三層入息柏文屋，十三萬餘

▲十一街一八五七號三層入息屋，收租千餘元，十三萬九。

▲西區中型果舖，租期長，易學易做，利錢深，四萬餘。

▲喜士定地王肉舖，租平批好，器具新二萬元取舖。

▲二街夾乃磨新屋，一級手工保證滿意十七萬五。

▲喜士定夾乃磨街新屋闊地十七萬餘，歡迎換屋。

▲乃街夾卅一街一年新屋土庫靚十六萬。

▲十九街夾紬街，六睡房，二年新屋十八萬。

本拿備京士威西餐館六十座位七萬二。

▲三十三柏文八年新一百萬。